



17. Mai 2024 | Nr. 5

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 4



Vereine

S. 4



Kirchgemeinden

S. 6



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Gesamtrevision Gemeindestrassenplan - Genehmigung

Der Gemeinderat hat zustimmend davon Kenntnis genommen, dass der neue Gemeindestrassenplan — einschliesslich des Fuss-, Wander- und Radwegplans — vom Tiefbauamt des Kantons St. Gallen mit Verfügung vom 11. April 2024 genehmigt worden ist. Damit verfügt die Gemeinde Untereggen über eine aktualisierte, rechtsverbindliche Gesamtübersicht sämtlicher Strassen und Wege auf dem gesamten Gemeindegebiet.

Redesign Gemeinde- und Schulhomepage; Arbeitsvergabe

Die beiden Homepages der Gemeindeverwaltung und der Schule Untereggen sind seit vielen Jahren ein vielgenutztes und heute unverzichtbares Informationsportal. Auf Grund der technischen Weiterentwicklung wird der bisherige Standard für den

Betrieb der Internetseiten ab Ende 2024 nicht mehr unterstützt. Der Gemeinderat hat daher beschlossen, die Homepages von Gemeinde und Schule Untereggen einem Redesign zu unterziehen. Die Arbeitsvergabe erfolgte an die bisherige Betreiberfirma iWeb AG zum Preis von CHF 10'507.

Referendumsvorlage

Folgendes allgemeinverbindliches Reglement der Politischen Gemeinde Untereggen untersteht gemäss Art. 3, 6 und 23 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2) sowie Art. 7, 13 ff. und 34 der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum:

Reglement über Schullergänzende Betreuung

Referendumsfrist: Dienstag, 21. Mai 2024 bis Montag, 1. Juli 2024

Auflageort: Front Office der Gemeindeverwaltung Untereggen, Gemeindehaus

Das Reglement kann bis zum Ende der Referendumsfrist unter folgender Adresse heruntergeladen werden: www.untereggen.ch/de/aktuelles

Ein allfälliges Referendum kommt zustande, wenn 76 Stimmberechtigte schriftlich die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen. Das Begehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Untereggen einzureichen.

Untereggen, 14. Mai 2024

Gemeinderat Untereggen

Verwaltung

Räumung von Grabfeldern auf dem Friedhof Untereggen

Die Gemeinde Untereggen wird ab 1. Juli 2024 die folgenden Urnenwandgräber aus den Jahren 2003 bis 2006 räumen:

- Schneider Erika Frida	1947 — 2003
- Stutz Albert	1920 — 2003
- Rechsteiner Josef	1916 — 2006

Angehörige werden gebeten Pflanzen

bis spätestens Ende Juni 2024

abzuholen. Über nicht entfernte Gegenstände verfügt nach dem 30.06.2024 die Gemeinde Untereggen.

Bestattungsamt Untereggen

Abo-Vergünstigung für Freibad Goldach



Die schöne Anlage beim Goldachdelta direkt am See bietet Erholung und Badespass für Jung und Alt.

Das Saison-Abonnement für das Freibad Seegarten Goldach kostet für Auswärtige CHF 80.00 für Erwachsene, für Jugendliche/Studenten CHF 55.00 und CHF 30.00 für Kinder.

Die Gemeinde Untereggen ermöglicht der Bevölkerung folgende Vergünstigung:

Erwachsene	CHF 25.00
Jugendliche/Studenten	CHF 20.00
Kinder	CHF 15.00

Gegen Vorweisung der Quittung der Freibad-Kasse und der Angabe des Namens erhalten Einwohnerinnen und Einwohner die Vergünstigung am Front Office der Gemeindeverwaltung.

Sie gehen in die Ferien? Pass oder ID noch gültig?

Bestellung Kombiangebot (Reisepass und Identitätskarte) können direkt bei der Ausweisstelle bestellt werden.



(Foto: fedpol)

Zur Antragstellung bieten sich Ihnen folgende Möglichkeiten:

Bestellung über Internet

Unter www.schweizerpass.ch können Sie selbstständig den Antrag ausfüllen und einen Termin für die persönliche Vorsprache bei der Ausweisstelle vereinbaren.

Bestellung über Telefon

Über die Telefonnummer 058 229 36 31 können Sie direkt mit der Ausweisstelle Kontakt aufnehmen, stellen einen Antrag und vereinbaren Ihren Termin zur persönlichen Vorsprache.

Bestellung Identitätskarte

Falls Sie nur eine Identitätskarte wünschen, können Sie diese wie bisher beim Einwohneramt beantragen.

Fotokriterien für Identitätskarte

- Aktuelles Passfoto (nicht älter als 1 Jahr, farbig oder schwarz-weiss)
- Format 35 x 45 mm (ohne Rand)
- oberer Rand von 5 mm muss eingehalten werden
- Gesichtsausdruck neutral, Mund geschlossen (freundlicher Gesichtsausdruck ist erlaubt!)

Die Aufzählung ist nicht abschliessend.



Schule

Schulergänzende Betreuung 'Rabennest'

Wir freuen uns Ihnen mitteilen zu dürfen, dass Carmen Cordin aus Roggwil ab August die Leitung der Schulergänzenden Betreuung 'Rabennest' übernehmen wird. Frau Cordin hat nach ihrer Ausbildung als Fachfrau Betreuung die Höhere Fachschule als Kindheitspädagogin absolviert und verfügt über mehrjährige Erfahrung in einer Kita.



Kennenlern- und Informationsabend

Möchten Sie mehr über das 'Rabennest' erfahren oder haben Sie noch offene Fragen und Unsicherheiten? Dann laden wir Sie herzlich zu unserem Kennenlern- Informationsabend ein, der speziell für Eltern wie Sie gestaltet ist. Dies ist eine grossartige Gelegenheit einen tieferen Einblick in die Schulergänzende Betreuung zu gewinnen. Frau Cordin wird anwesend sein, um Ihre Fragen zu beantworten und Ihnen die Möglichkeit zu geben, sich mit anderen Eltern auszutauschen.

Wir freuen uns darauf, Sie am Elternabend begrüsen zu dürfen.



Rabennest (Kindergarten im Hof),
Mittlerhof 34, 9033 Untereggen



Mittwoch, 29. Mai 2024



19.00 Uhr — ca. 20.00 Uhr

Bibliothekszeit mit den 2. Jahr Kindergärtnern

Im letzten Quartal besuchen wir jede Woche einmal die Bibliothek. Wir hören Geschichten, schauen selbst in die Bücher und erzählen uns die Bilder (erstes Lesen), erfahren was es für unterschiedliche Bücher gibt, vergleichen die Bücher, ... und zu guter Letzt, dürfen die Kinder sich immer für eine Woche ein Bilderbuch und ein Sachbuch ausleihen.



Vereine

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

Freitag, 24. Mai 2024

Bowling/Nachessen Spielschüür Niederbüren

Bowling-Spiel und anschliessendes Nachessen in der Spielschüür in Niederbüren

Treffpunkt: 18.15 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:

bis 22.5.2024 bei Lina Karatzias/frauenrunde Chat

Die Jugendmusik BrassWave auf der Suche nach der verlorenen Melodie

Im vollbesetzten Gruberhof durfte die Jugendmusik BrassWave ihr Showkonzert zum Besten geben. Die jungen Musiker*Innen waren sichtlich topmotiviert und der Spass auf der Bühne war auch beim Publikum zu spüren.

König Eduard konnte nach dem Tod seiner Eltern nicht mehr einschlafen, weil ihm sein Schlaflied fehlte. Auf der Suche danach kamen verschiedene Formationen vorbei und versuchten, dem König zu helfen. Stücke wie «Insomnia» oder «Sister Act» gefielen dem König jedoch gar nicht. Auch die hartnäckige «Cantina Band» konnte ihn, ganz im Gegensatz zum Publikum, nicht überzeugen. Schlussendlich schaffte es Levy Michael seine «Hemmige» abzulegen und er spielte auf seiner nicht ganz so mittelalterlichen Melodica das Schlaflied «Careless Whisper». Das Musikverbot wurde zur Freude Aller aufgehoben und es wurde gefeiert zum Hit «Üs ghört d Nacht».

Die Jugendmusik BrassWave ist froh, dass das Musikverbot aufgehoben wurde. Sie steckt nämlich mittendrin in den Vorbereitungen für das Kantonale Musikfest vom 15. Juni 2024 in Mels. Die Musiker*Innen werden sich um 15:00 Uhr in der Parade- musik mit Evolutionen der Jury stellen. Einen kleinen Vorgeschmack bekam das Publikum bereits bei den Zugaben.

Wir drücken der BrassWave die Daumen für den Wettbewerb. Das Publikum hätte ihnen nach diesem grossartigen Showkonzert bestimmt die volle Punktzahl gegeben.



Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 13. Juni 2024, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

Rehkitze vor dem Mähtod retten!

Rehgeissen setzen (gebähren) ihre Kitze in der Regel in den Monaten Mai und Juni. Das ist kein Zufall der Natur. Nein, denn die gut getarnten Kitze werden im hohen Heugras geboren und „abgelegt“. Dort sind sie am besten geschützt vor Feinden, hauptsächlich vor dem Fuchs.

In den ersten Wochen besitzen die Kitze noch keinen Fluchtreflex. Bei Gefahr ducken sie sich und bleiben reglos liegen. Diese Strategie wird ihnen zum Verhängnis, wenn genau zu dieser Zeit die Wiesen gemäht werden. Es ist für den Landwirt praktisch unmöglich, die Kitze zu suchen und zu finden. Viele wurden in der Vergangenheit deshalb durch die Mähmaschinen getötet.

Seit 2021 suchen wir Jäger der Jagdgesellschaft Untereggen-Goldach mit Drohnen und Wärmebildkamera die Wiesen vor dem Mähen ab. Dies geschieht in enger Zusammenarbeit mit den Landwirten. Diese melden am Vortag, welche Wiesen gemäht werden. Am anderen Morgen, oft schon ab 3 oder 4 Uhr, fliegen wir die Felder ab. Finden wir Kitze, werden diese unter einem Harass gesichert. Nach dem Mähen lassen wir die Kitze wieder frei. Geiss und Kitze finden sich in der Regel nach wenigen Minuten wieder, meist hält sich die Geiss sogar ganz in der Nähe auf. In den letzten Jahren konnten wir in unserem Revier rund 30 Rehkitze retten.

In diesem Jahr wurden viele Felder schon früh gemäht, doch lauert die Gefahr deshalb insbesondere auch beim zweiten Schnitt.

Wir freuen uns auf unsere Arbeit und bitten für allfällige Störungen in den frühen Morgenstunden um Verständnis.

Jagdgesellschaft Untereggen-Goldach



Gut getarnt!

Gesichert und markiert!



Wieder in Freiheit!



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Pfingstsonntag, 19. Mai 2024, 10.00 Uhr

Eucharistiefeier mit Pater Josef Hälg und Pfr. Roland Eigenmann.

Seelsorgeeinheitsfest mit Kinderkirche. Wir freuen uns, zwei Kirchenchöre bei uns zu begrüßen: den Kirchenchor Goldach und den Kolumbanschor. Danach gibt es gemütlichen Mittags-Imbiss und Spiel und Spass für die Kinder.

Dienstag, 21. Mai 2024, 19.00 Uhr

Maiandacht in der Schwendi-Kapelle mit Wieland Frei und der Kinderflötengruppe.

Sonntag, 2. Juni 2024, 09.00 Uhr

Wir treffen uns in der Kirche zur ersten Station, dann begeben wir auf die Prozession entlang dem Vorderhof. Wie letztes Jahr ist auch die Portugiesische Gemeinde mit dabei, «Bem vindo»! Die Kommunionkinder begehen ihren Dankgottesdienst mit Taufenerneuerung. Wir freuen auf schönes Wetter, weil dann auch die **Bürgermusik Untereggen** mitspielt.

Sonntag, 16. Juni 2024, 10.30 Uhr

Gottesdienst gemeinsam mit der Portugiesischen Gemeinde mit Antonio Brito.

Evangelische Kirchgemeinde



Gottesdienste

Sonntag, 19. Mai 2024, 10.00 Uhr - Pfingsten

Gottesdienst mit Abendmahl, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: Oliver Kopeinig, Flügel, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Samstag, 25. Mai 2024, 17.30 Uhr

Oekumenischer Segnungs- und Salbungsgottesdienst in der Kirche St. Kolumban, Rorschach, ökumenisches Team mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Pfr. Patrick Marchlewitz und Seelsorger Paul Zünd; anschl. sind alle zu Brot, Wein und Käse im Zentrum St. Kolumban eingeladen.

Sonntag, 26. Mai 2024, 17.00 Uhr

Abendgottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Iris Schwager, Klavier; in der Dorfstube Spielbüel Untereggen, anschl. Apéro - Siehe Text „Abschied“

Konfirmationsgottesdienst im Grossen Saal, Gemeindezentrum Mörschwil, mit Diakon Martin Chollet

Sonntag, 2. Juni 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfn. Sabine Rheindorf, Musik: Michaela Stefanova, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Konfirmationsgottesdienst im Grossen Saal, Gemeindezentrum Mörschwil, mit Diakon Martin Chollet

Sonntag, 9. Juni 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Taufe mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Mihaela Stefanova, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen

Fisch & Musik

Samstag, 25. Mai 2024, 11.00 - 14.00 Uhr im Kirchengarten Steinach; Geniessen Sie Fischknusperli und Pommes im Kirchengarten, zum Mittanzen auf der Bühne ist die Maus mit ein paar Kindersongs dabei.

Marlise Schiltknecht und Andreas Korsch laden herzlich ein!



Kafihöck im Höfli

Freitag, 31. Mai 2024, 09.30 - 10.30 Uhr

Die Spurgruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein, zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein.

Singmit

Mittwoch, 5. Juni 2024, 15.30 - 17.00 Uhr, im Treff 1 an der Blumenstrasse 1, Goldach; anschl. Kaffee und Kuchen

Zusammen singen, abschalten und Kraft tanken!

Begegnungsfest

Mittwoch, 12. Juni 2024 ab 12.00 Uhr im kath. Pfarreiheim Goldach

12.00 Uhr: Internationales Mittagessen - ab 12.30 Uhr Ukrainischer Chor, Unterstufenchor der Musikschule, Alphornklänge etc.

Herzliche Einladung zum internationalen Miteinander, zum Entdecken von Neuem und Bekanntem. Spiel und Spass für Kinder.

Grillzmittag mit Spiel- und Kafihöck, nur bei trockenem Wetter

Jeweils am Freitag sind Sie eingeladen, ab 12.00 Uhr, im Kirchengarten Steinach.

Grill, Getränke und Geschirr stehen bereit, Zmittag bitte mitbringen.

Das Kafi bleibt danach bis 15 Uhr für Spiele oder einen gemütlichen Schwatz geöffnet.



Bild: pixabay

Für Kinder und Jugendliche

«Mini Mix'd» für 1. bis 6. Klasse

Dienstag, 21. Mai und 4. Juni 2024, 16.00 - 18.00 Uhr im Treff 1, Blumenstrasse 1, Goldach.

Mit Melanie Krautz und Team

Jugendtreff Kids für 4. bis 6. Klasse

Dienstag, 21. Mai und 4. Juni 2024, 16.00 - 18.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Steinach, ein Jugendtreff mit Kiosk, bequemen Sofas, PS4 und mehr warten auf dich.

Mit Jonas Gujer

Kafi Maus

Samstag, 25. Mai 2024, 10.00 - 12.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Steinach, Spielen, Plaudern und Kaffee trinken in gemütlicher Runde.

Mit Marlise Schiltknecht

Fiire mit de Chinde, Gruppe Benjamin (0-6 Jahre)

Samstag, 25. Mai 2024, 10.00 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus Steinach, miteinander biblische Geschichten hören, singen und beten,

Mit Pfrn. Sabine Rheindorf und Andreas Korsch

Fiire mit de Chinde, Gruppe Schatzsucher (6-10 Jahre)

Samstag, 25. Mai 2024, 10.45 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus Steinach, miteinander biblische Geschichten hören, singen, beten und auf Schatzsuche gehen.

Mit Pfrn. Sabine Rheindorf und Andreas Korsch

Mini Mix'D für 1. bis 4. Klasse

Dienstag, 28. Mai und 11. Juni 2024, 16.00 - 18.00 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus Steinach; Start mit einem zVieri, danach Geschichten hören, spannende Geschichten und auch ruhige Momente erleben.

Mit Melanie Krautz und Team

Familienpilgern - Fiire mit de Chinde

Samstag, 8. Juni 2024, 10.00 Uhr

Familien und Kinder pilgern gemeinsam von Goldach nach Rorschach, hören Geschichten, spielen und entdecken die Natur; gemütlicher Ausklang mit Grillieren und Spielen im Garten des Max-Schär-Haus.

Anmeldung erwünscht, Homepage.

Mit Pfrn. Sabine Rheindorf und Team

Abschied

Auf Grund der Erreichung des Pensionsalters werde ich meine Arbeit in der Kirchgemeinde Goldach Ende Juni 2024 beenden. Dankbar blicke ich zurück auf die Zeit, wo ich vielen Menschen begegnet bin, auf gemeinsamen Wegstücken Freud und Leid geteilt habe. Ich wirkte in verschiedenen Aufgaben in den Dörfer Goldach, Untereggen, Steinach, Mörschwil, Tübach.

In Untereggen schätzte ich besonders das gemütliche Beisammensein, den Austausch bei Speis und Trank. Zum Beispiel bei den Adventsfenstern bei unserem «Holzkirchli», beim Mittagstisch, bei ökumenischen und evangelischen Feldgottesdiensten und beim Kafihöck im Höfli.

Kontakte und Beziehungen sind über die Konfessionsgrenzen gewachsen. So freue ich mich, wenn ihr die eine oder andere Gelegenheit nutzt, damit wir uns verabschieden können. Reformierte, Katholiken und Andersgläubige sind herzlich willkommen:

Sonntag, 26. Mai 2024, 17.00 Uhr in der Dorfstube Spielbüel Untereggen

Abendgottesdienst mit Apéro

Sonntag, 30. Juni 2024, 17.00 Uhr im Pfarreiheim Goldach

Abendgottesdienst und Imbiss an den Tischen, offizieller Abschiedsanlass

Ich danke euch herzlich für all das, was ich Gutes mitnehmen darf in den nächsten Lebensabschnitt, in das Neuland Pensionierung.

Seid behütet auf euren weiteren Lebenswegen!

Herzliche Grüsse

Käthi Meier-Schwob, Pfrn.



Bild: pixabay



**ÖKUMENISCHER
SEGUNGS- UND
SALBUNGS
GOTTESDIENST**

Meine Seele lobt Gott
Gutes lässt Gott gedeihen und schenkt uns reichlich davon. **Brot**, das die Herzen der Menschen stärkt, **Öl**, damit sie ihr Angesicht erglänzen lassen und **Wein**, der das Herz erfreut. (vgl. Ps 104,15)

Teilen wir diese Gaben und schenken uns ein Zeichen seines Zuspruchs, indem wir einander mit duftendem Salböl segnen.

**25. Mai 2024
17.30 Uhr
Kirche St. Kolumban,
Rorschach**

Im Anschluss sind alle zu Brot, Wein und Käse im Zentrum St. Kolumban eingeladen.

Käthi Meier-Schwob
Patrick Marchlewitz
Paul Zünd





**VERNETZUNGSPROJEKT
SCHLOSSWEIHER**


Einladung zum Neophyten-Bekämpfungstag in Untereggen

Neophyten sind aus fremden Gebieten eingeführte Pflanzen, die sich stetig vermehren und auch in unserer Region die einheimische Flora und Fauna verdrängt. Das Vernetzungsprojekt (VP) Schlossweiher der Gemeinden Eggersriet, Goldach, Rorschacherberg und Untereggen möchte die Bekämpfung der invasiven Pflanzen intensivieren sowie die Bevölkerung sensibilisieren und zur Mithilfe anregen. Dazu lädt die regionale Arbeitsgruppe Sie zu einem Neophyten-Bekämpfungstag ein, um gemeinsam die Ausbreitung der unerwünschten Pflanzen einzudämmen.

Datum **Samstag, 22. Juni 2024**

Treffpunkt **08:30 Uhr beim Eingang zum Schulhaus Spielbüel**

Programm

08:30 – 08:45 Uhr	Begrüssung und kurze Einführung
08:45 – 12:30 Uhr	Ausreissen von Neophyten in verschiedenen Gebieten
12:30 – 14:00 Uhr	Gemeinsamer Imbiss (offeriert durch VP Schlossweiher)

Anmeldung bis am Montag, 17. Juni 2024

- per E-Mail an info@untereggen.ch, oder
- telefonisch bei der Gemeindeverwaltung Untereggen, 071 868 90 90

Mitbringen

- Dem Wetter angepasste und geeignete Kleider (lange Hosen)
- Handschuhe
- Feste Schuhe

Allgemeine Informationen Der Anlass findet unter fachkundiger Leitung durch Frau Sandra Viazzoli von Zyklus Gartenbau statt. Informationsmaterial, Abfallsäcke, Werkzeug, Zeckenspray und Mineralwasser werden zur Verfügung gestellt. Sollte der Anlass wegen ungünstiger Witterung (z.B. Starkregen, Sturm) nicht durchgeführt werden können, erfolgt eine Mitteilung auf der Webseite der Gemeinde und per E-Mail an die angemeldeten Personen.



Einjähriges Berufskraut



Sommerlieder



Goldrute

Wir freuen uns auf einen interessanten Neophyten-Tag und danken bereits jetzt für die tatkräftige Unterstützung.

Arbeitsgruppe Vernetzungsprojekt Schlossweiher

MUKI – Turnen in Untereggen



Noch dä Summerferie isch es wieder sowiet, s' Muki – Turnä fangt wieder a. Mer tüend zämä spielä, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennälemä. Wenn Du das Jahr drü Jahr alt wirsch, chasch Du mit em Mami zu üs is Muki cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbühl.

Falls es einigi chlini Gschwüsterli hetti, wird wenn mögli an Hüetdienst organisiert .

Am **Mittwoch, 21. August 2024** startet mer mit üserä erstä gemeinsamä Stund.

Claudia Braunwalder und Gaby Frey freuäd sich uf vieli begeisterti Mukitumer und -turnerinnä.

Ameldig bitte a

Gaby Frey
Oberwiesstrasse 11
9033 Untereggen
gaby_frey89@bluewin.ch
Natel 078 638 58 64

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach



**Raiffeisen-Mitglieder
erleben mehr und
bezahlen weniger.**

Gratis in über 500 Museen, Konzerte, Events und Ski-Tickets mit bis zu 50% Rabatt.
Mehr erfahren unter:
raiffeisen.ch/memberplus



St. Galler Energie-Blog

«Indem wir gemeinsam handeln, können wir die Umwelt schützen. Das fühlt sich gut an.»



energie2030.ch energieagentur.sg.ch

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- » Immobilienrente
- » Liegenschaftserneuerungen
- » Verdichtetes Bauen
- » An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.

Innovation & Family Office

Samstag, 1. Juni 2024

Jubiläumsfest 100 Jahre jung

Hier scannen und unterstützen



www.muehleplatz.waid.ch

Programm

14.00	Eröffnung durch die Young Winds
Ganzer Tag	Festwirtschaft und Amici Bar
14.00-17.00	ARTellers Schnupperzeit und Rundgang Bienen-Werte
15.00	Kinderzauberer Magic Timur
16.00	Hartekins Tanz der Schule für Ballett und Tanz St. Gallen
17.00	Hauptakt mit Festrede durch Pater Piotr Zaba
18.30	Gion Stump & The Lighthouse Project
Open end	Party und Klassentreffen
	Reservation Tische für Klassentreffen oder Familie: info@waid.sg

SALETTINER
Wirtschaftsschule Untereggen

waid

Deine Schule.
Einzig in der Art.





SEETERRASSE KIRCHE

Essen:

**HOLZOFEN-PIZZA
VOM WAGEN**

Drinks:

FESTBAR

Bei Regen:

ZELTWIRTSCHAFT



Katholische Kirche
Region Rorschach

**CLAUDE
DIALLO**
PIANO

**SANDRA
BÖTSCHI**
Saxofon

Freie Kollekte



MSV UNTEREGGEN

Bundesübung 2024

Mi. 24. April	17:30 - 19:30
Sa. 18. Mai	09:30 - 11:30
Fr. 09. Aug.	17:30 - 19:30
Mi. 21. Aug.	17:30 - 19:30
Sa. 31. Aug	09:30 - 11:30



Schiessanlage Schaugenbädl:




scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28

LED LichtAmbiente GmbH



Occhio

serien lighting

WEVER & DUCRÉ LIGHTING

nimbus^x

Vorderhof 2 9033 Untereggen +41 71 503 00 50 www.led-lichtambiente.ch info@led-lichtambiente.ch

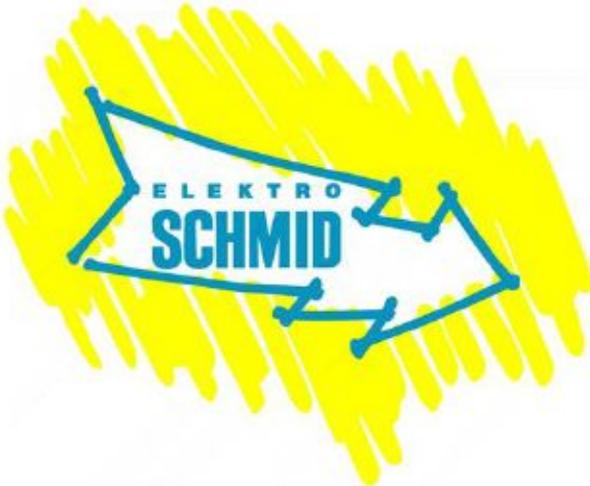


MEINE WAHL:
CITYPARKING
ST.GALLEN

BAHNHOF
BRÜHLTOR
BURGGRABEN
STADTPARK



SYMPATHISCH ANDERS



- **Elektro**
- **Telekom**
- **Informatik**
- **Gebäudeautomation**
- **Engineering**
- **Stromoptimierung**
- **Photovoltaik**
- **Kundenservice 24h**



Schmid AG Elektrotechnische Unternehmungen | Vorderhof 31 | 9033 Untereggen
Tel 071 860 01 11 | www.elektro-schmid.ch

üttimann

Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!

Gesundheitspraxis Mittlerhof EMR/ASCA anerkannt
Med, Massage EFA, Iridologie, Ernährung
Mittlerhof 25
9033 Untereggen

**Neueröffnung Rabatt
20% auf die 1. Behandlung**

Termine nach Vereinbarung
Dieser Rabatt ist gültig bis Ende Juni 2024

Adriana Mayling-Lloyd
Tel. 076 473 0008
am_lloyd@gmx.ch



Sozialzeit-Engagement bei Pro Senectute

*gemeinsam
sinnstiftend
unterwegs*

Wir suchen

Haushelferinnen und Haushelfer

Das Sozialzeit-Engagement ist eine Form von Freiwilligen-arbeit und wird mit einem Entgelt entschädigt. Dauer und Umfang der Tätigkeiten sind flexibel gestaltbar.

Informationsanlass

21.05.2024, 16.00 - 17.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und Ihre Anmeldung.

Anlaufstelle für Altersfragen

Pro Senectute Regionalstelle Rorschach & Unterrheintal
Reitbahnstrasse 2, 9401 Rorschach, 071 844 05 16
rorschach@sg.prosenectute.ch, www.sg.prosenectute.ch

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
Mai				
19.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Seelsorgeeinheitsfest	Pfarrkirche
21.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
21.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Maiandacht	Schwendi-Kapelle
24.	18.15	frauenrunde untereggen	Bowling/Nachtessen	Treffpunkt: Gemeindehaus
26.	17.00	Evang. Kirchgemeinde	Abendgottesdienst	Dorfstube Spielbüel
28.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck	Restaurant Mittlerhof
29.	19.00	Kennenlern- und Informationsabend 'Rabennest'		Kindergarten im Hof
Juni				
02.	09.00	Kath. Kirchgemeinde	Prozession	ab Pfarrkirche
08.	18.00	Kath. Kirchgemeinde	Midsummernight Openair	Seeterrasse Pfarrkirche
16.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch)	Pfarrkirche
18.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
22.	08.30	Vernetzungsprojekt Schlossweiher	Neophyten-Bekämpfungstag	Anmeldung erforderlich

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.

ACHTUNG



Brut- und Setzzeit

Bitte Hunde
von Mitte April bis Ende Juni
im Wald und am Waldrand
an der Leine führen!

 Revier Jagd
St. Gallen





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagje.com

Öffnungszeiten:

Mo 08:00 - 11:30 / 13:30 - 18:00
Di 08:00 - 11:30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13:30 - 16:30
Do 08:00 - 11:30 / 13:30 - 16:30
Fr 07:30 - 13:30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 14. Juni 2024. Einsendungen bitte bis Montag, 3. Juni 2024, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.